

LES PATIENTS

FRANCE | 1989 | COLOUR | V8 | 75'

DIRECTOR

Claire Simon

EDITING

Francine Sandberg

**COPRODUCTION TV/
TV KO-PRODUKTION/
TV COPRODUCTION**

Arte

PHOTOGRAPHY

Claire Simon

PRODUCTION

Feeling productions
Hubert Niogret

Il est en fin de carrière, entreprend ses dernières tournées à domicile, tient ses dernières consultations dans son cabinet, parle à Claire Simon de son métier avec l'expérience d'un honnête homme de 65 ans. Ce qui d'emblée frappe, c'est la connivence entre la réalisatrice et ce médecin généraliste élu personnage principal du film **Les Patients**. Ils se tutoient et c'est sans doute la condition pour que naisse ce film de proximité, dont les scènes de la maladie, de la vieillesse, de l'alcoolisme, de la dépression au quotidien sont saisies sur le vif. Ces histoires sont drôles, graves, désespérantes, émouvantes. Claire Simon, que cet homme alcoolique, par exemple, salue en quittant le cabinet médical, a le sens des petits récits, qu'elle sait filmer à une juste distance (qui n'exclut pas le gros plan) et monter afin d'en densifier les significations. Cette avant-dernière séquence, montrant dans le film la dernière visite que le docteur fait, est poignante. Une pomme jaune résume à elle seule l'affection touchante qui lie une vieille dame et «son» docteur, l'exquise courtoisie de ce dernier (il prend la pomme jaune, plutôt que la pomme rouge qui lui est offerte!) et son plaisir à la croquer avec malice. Claire Simon sait voir cela et y engage tout son cinéma. Il est vrai qu'elle doit avoir une longueur d'avance pour saisir dans son mouvement général la vie d'un homme qui n'a cessé de soigner ses contemporains tout en faisant l'expérience de sa solitude parmi eux. (jp)

Er steht am Ende seiner Karriere, macht seine letzten Hausbesuche, empfängt die letzten Patienten in seiner Praxis, spricht mit Claire Simon über seinen Beruf mit der Erfahrung eines aufrichtigen 65-jährigen Mannes. Was einen von Anfang an beeindruckt, ist die Einstimmigkeit zwischen der Regisseurin und dem Allgemeinmediziner, der zum Protagonisten des Films **Les Patients** auserwählt wurde. Sie duzen sich, und das ist zweifelsohne die Voraussetzung für diesen intimen Film, dessen Szenen von Krankheit, Alter, Alkoholismus und Alltagsdepressionen aus dem Leben gegriffen sind. Die Geschichten sind komisch, ernst, verzweifelt, berührend. Claire Simon, die zum Beispiel vom Alkoholiker begrüßt wird, der aus der Praxis tritt, hat ein Gespür für kleine Erzählungen; sie versteht es, sie in wohl gewählter Distanz (Grossaufnahmen nicht ausgeschlossen) zu filmen und ihre Bedeutung im Schnitt zu verdichten. Die vorletzte Sequenz, in welcher der Arzt seine letzte Visite unternimmt, ist bestechend. Allein ein gelber Apfel reflektiert die rührende Zuneigung zwischen einer älteren Dame und „ihrem“ Doktor, die aussergewöhnliche Höflichkeit dieses Herrn (er nimmt lieber den gelben Apfel als den roten, der ihm angeboten wird!) und seine Freude, verschmitzt in eben diesen Apfel zu beissen. Claire Simon hat ein Auge für solches und setzt ihre ganze Filmkunst dafür ein. In der Tat muss sie ihn gut gekannt haben, um die Bandbreite des Lebens dieses Mannes zu erfassen, der unaufhörlich seine Mitmenschen gepflegt und dabei seine Einsamkeit inmitten von ihnen erfahren hat. (jp – aha)

The end of the doctor's career: a final round of home visits and the last patients at his surgery. He talks to Claire Simon about his work with the experience of an honest man of sixty five. Viewers will straight away notice the easy relationship between the film director and the general practitioner who is the central character of **Les Patients**. The fact that the two resort to the familiar "tu" is no doubt what makes the film's close-up quality possible: the scenes of illness, old age, alcoholism and daily depression are all taken from real life. The stories told are funny, serious, despairing and moving. Claire Simon – who, for instance, is greeted by an alcoholic on his way out of the doctor's office – has a flair for spinning small tales, shooting them at just the right distance (but not to the exclusion of close-ups) and editing them to enrich their significance. The next-to-last sequence – the doctor's final visit in the film – is heartrending. A yellow apple sums up an old woman's touching affection for "her" doctor, the latter's exquisite courtesy – in taking the yellow apple instead of the red one she offers him – and his mischievous pleasure in taking a bite from it. Claire Simon has an eye for this kind of detail and fully commits her filmmaking to it. Granted, she needs to have a good knowledge of this man so as to capture the essence of his lifetime of caring for his contemporaries while living out his solitude amongst them. (jp – Translation: mmo)